Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol
I-39020 Glurns, Rathausplatz 1
Tel. +39 0473 831 209
Fax +39 0473 830 350
www.gemeinde.glurns.bz.it
info@gemeinde.glurns.bz.it
Zertifiz. Email: glurns.glorenza@legalmail.it
Steuernr./Mw.St.-Nr.: 00432110211
IBAN: IT 45 D 08183 58440 000303055825
Ämterkodex: UFX0H2

Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
I-39020 Glorenza, Piazza Municipale 1
Tel. +39 0473 831 209
Fax +39 0473 830 350
www.comune.glorenza.bz.it
info@comune.glorenza.bz.it
PEC-Mail: glurns.glorenza@legalmail.it
Cod.Fisc./Partita IVA: 00432110211
IBAN: IT 45 D 08183 58440 000303055825
codice univoco ufficio: UFX0H2

ANORDNUNG DES BÜRGERMEISTERS

ORDINANZA DEL SINDACO

Im allgemeinen Register	**Nr. 18 2026**	Nel registro generale
Datum	19.06.2026	data

Öffentliche Sicherheit – ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSENVERKEHRS

Sicurezza pubblica – ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE

In den Sommermonaten nimmt der Durchgangsverkehr innerhalb der Stadt erheblich zu, auch aufgrund von Touristen und Urlaubern, sodass es unumgänglich ist, den komplexen städtischen Fahrzeugverkehr angemessen zu regeln.

Nel periodo estivo il traffico di transito all'interno della città aumenta notevolmente, anche a causa della presenza di turisti e villeggianti, rendendo indispensabile una regolamentazione adeguata del traffico veicolare urbano complesso;

Aufgrund Verkehrszählungen in den Jahren 2009 und 2010 und dann aktuell im Jahr 2024 konnte festgestellt werden, dass der Individualverkehr in den Sommermonaten, welcher die Altstadt durchquert, erheblich zugenommen hat und anhand der Durchschnittswerte wurde eine Anzahl von täglich 10.000 Fahrzeugen festgestellt;

Sulla base dei rilevamenti del traffico effettuati negli anni 2009 e 2010 e, più recentemente, nel 2024, è emerso che il traffico individuale che attraversa il centro storico della città nei mesi estivi è aumentato in modo significativo e sulla base dei valori medi è stato accertato un numero giornaliero di 10.000 veicoli;

Die Straßen innerhalb der Innenstadt sind sehr eng und aufgrund der Enge der Straßen und der teilweise mangelnden Gehsteige stellt das Miteinander des motorisierten Verkehrs und der sogenannten schwachen Verkehrsteilnehmer (Fußgänger und Fahrradfahrer) ein erhebliches Gefahrenpotenzial dar;

Le strade all'interno del centro storico della città sono molto strette e, a causa della loro ristrettezza e della parziale assenza di marciapiedi, la convivenza tra il traffico motorizzato e i cosiddetti utenti deboli della strada (pedoni e ciclisti) rappresenta un notevole potenziale di pericolo;

Zu den Zielen der Stadtverwaltung gehört es, geeignete Maßnahmen zur Erhöhung der Lebensqualität der ansässigen Bevölkerung, zum Schutz der ansässigen Bevölkerung vor äußerer Umweltbelastungen durch Fahrzeugabgase und zum Schutz der schwachen Verkehrsteilnehmer, zu ergreifen;

L'amministrazione comunale ha tra i suoi obiettivi quello di adottare misure adeguate per migliorare la qualità della vita dei residenti, per proteggerli dall'inquinamento ambientali causato dai gas di scarico dei veicoli e per tutelare gli utenti della strada più deboli;

Es ist daher notwendig, neue Maßnahmen zur Verkehrsregelung zu ergreifen, um die Lebensqualität insgesamt zu verbessern, die zur allgemeinen Erhöhung der Verkehrssicherheit beitragen und die durch den Durchzugsverkehr

È quindi necessario individuare nuove misure di regolamentazione del traffico per assicurare la migliore vivibilità complessiva, contribuendo a migliorare in generale la sicurezza della circolazione ed eliminando cause di inquinamento acustico ed

verursachten Ursachen für Lärm- und Luftverschmutzung zu beseitigen;

atmosferico determinati dal transito dei veicoli;

Es wurde Einsicht genommen in das Schreiben der Autonomen Provinz Bozen vom 12.06.2026, betreffend das positive Gutachten zur Einführung einer verkehrsbeschränkten Zone entlang der Staatsstraße Nr. 41 von KM 2+250 (Schludernser Tor) bis KM 2+590 (Tauferer Tor) in Zeitraum vom 06.07.2026 bis zum 31.08.2026;

Si prende visione della lettera della Provincia Autonoma di Bolzano del 12.06.2026, relativa al parere favorevole all'istituzione di una zona a traffico limitato lungo la strada statale n. 41 dal KM 2+250 („Schludernser Tor") al KM 2+590 („Tauferer Tor") nel periodo dal 06.07.2026 fino al 31.08.2026;

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau eingeholt;

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta;

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 16.03.2000, Nr. 8;

Si prende visione nella legge privinciale 16.03.2000, Nr. 8;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Stadtrates vom Nr. 171 vom 17.06.2026, mit welchem die Ausweisung einer verkehrsbeschränkten Zone innerhalb der Altstadt genehmigt wurde;

Si prende visione della delibera della Giunta comunale n. 171 del 17.06.2026, con la quale è stata approvata l'istituzione di una zona a traffico limitato all'interno del centro storico della città;

Es wurde Einsicht genommen in den in den Artikel 3, Absatz 1, Nr. 54, in den Artikel 6, Absatz 4, Buchstabe b) und in den Artikel 7, Absatz 9 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30.04.1992, Nr. 285, sowie in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Si prende visione dell'art. 3, comma 1, n. 54, dell'articolo 6, comma 4, lettera b) e dell'articolo 7, comma 9 del Decreto legislativo 30.04.1992, n. 285, nonché nonché del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

DER BÜRGERMEISTER
ORDNET AN

EINFÜHRUNG EINER VERKEHRSBESCHRÄNKTEN ZONE MIT ABSOLUTEM FAHRVERBOT

auf allen Straßen innerhalb der Innenstadt von Glurns und zwar:
ab dem Malser Tor
ab dem Schludernser Tor
ab dem Tauferer Tor

vom 06.07.2026 bis zum 31.08.2026

ausgenommen:

- **Bewohner mit meldeamtlichen Wohnsitz in Glurns**
- **Inhaber der verschiedenen Parkvignetten der Stadt Glurns;**
- **landwirtschaftliche Fahrzeuge;**
- **Hotelgäste mit Buchungsnachweis;**
- **Menschen mit Beeinträchtigung;**
- **Fahrräder;**
- **Linienbusse;**
- **Einsatzfahrzeuge der Feuerwehr, Polizei und Rettungsdiensten;**
- **Fahrzeuge zur Verrichtung von**

IL SINDACO
ORDINA

ISTITUZIONE DI UNA ZONA A TRAFFICO LIMITATO CON DIVIETO ASSOLUTO DI CIRCOLAZIONE

su tutte le strade all'interno del centro storico della città di Glorenza e precisamente:
a partire dal „ Malser Tor"
a partire dal „Schluderns Tor"
a partire dal „Tauferer Tor"

dal 06.07.2026 fino al 31.08.2026

ad eccezione di:

- **abitanti con residenza anagrafica a Glorenza**
- **titolari dei vari contrassegni di parcheggio della città di Glorenza;**
- **veicoli agricoli;**
- **ospiti degli alberghi muniti di conferma prenotazione;**
- **persone affette da disabilità;**
- **biciclette;**
- **autobus di linea;**
- **veicoli di emergenza dei vigili del fuoco, della polizia e dei servizi di soccorso;**
- **veicoli destinati alle operazioni di carico e**

Ladetätigkeiten in der Zeit von 7.00 Uhr bis 10.00 Uhr.

- **Inhaber von Sondergenehmigungen**

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für die Fußgänger vorgesehen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche vom Gemeindebauhof angebracht und instand-gehalten wird, gemäß den Bestimmungen des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.).

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Einspruch eingereicht werden. Zudem ist innerhalb von 120 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der außerordentliche Einspruch im Sinne der Artikel 8 und 9 des D.P.R. Nr. 1199/1971 möglich.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Straßenbeschilderung sowie durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gemacht.

Glurns, den 17.06.2026

scarico dalle ore 7.00 alle ore 10.00.

- **titolare d´autorizzazione eccezionale**

La presente ordinanza entra in vigore con l'applicazione della segnaletica stradale prescritta e della prevista idonea protezione di sicurezza per i pedoni, la quale sarà installata e mantenuta a cura del cantiere comunale ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 30704/1992, n. 285 (C.d.S.).

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione autonoma di Bolzano. È inoltre possibile presentare ricorso straordinario ai sensi degli articoli 8 e 9 del D.P.R. n. 1199/1971 entro 120 giorni dalla data di pubblicazione.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Glorenza, il 17.06.2026

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Digitale Unterschrift / firma digitale
Erich Josef Wallnöfer

***Kopie dieser Anordnung wird* übermittelt an:**		**Copia della presente ordinanza viene inviata a:**
Autonome Provinz Bozen – Verwaltungsamt für Straßen	verwaltungsstrassen.amministrazionestrade@pec.prov.bz.it	Provincia autonoma di Bolzano – Ufficio strade
Straßendienst Vinschgau	strassenvinschgau.stradevalvenosta@pec.prov.bz.it	Servizio Strade Val Venosta
Regierungskommissariat Bozen	protocollo.comgovbz@pec.interno.it	Commissariato del Governo di Bolzano
Carabinierikompanie Schlanders	tbz29657@pec.carqabinieri.it	Compagnia Carabinieri di Silandro
Carabinieristation Schluderns	tbz20217@pec.carabinieri.it	Stazione Carabinieri Sluderno
Staatspolizei Mals	dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it	Polizia di stato Malles Venosta
Ortspolizei Vinschgau	infopol.pec@legalmail.it	Polizia Locale Val Venosta
LNZ 112	lnz@provinz.bz.it	CUE 112
Feuerwehr Glurns	ff.glurns@lfvbz.org	Vigili del Fuoco di Glorenza
Weißes Kreuz Mals	mals.dl@wk-cb.bz.it	Croce Bianca Malles Venosta
Schweizer Busdienst Terrataz	terretaz@bluewin.ch	Servizia autobus Svizzera
Silbernagel G.m.b.H. - Kastelruth	movimento_ma@silbernagl.it	Silbernagel s.r.l. - Castelrotto